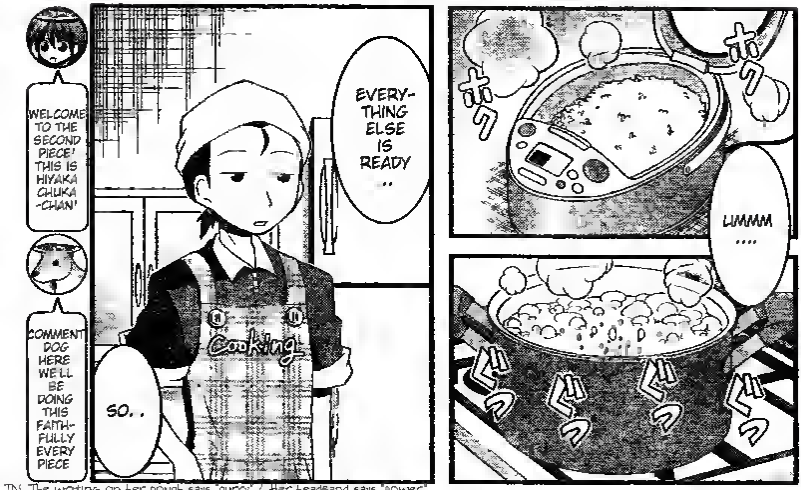
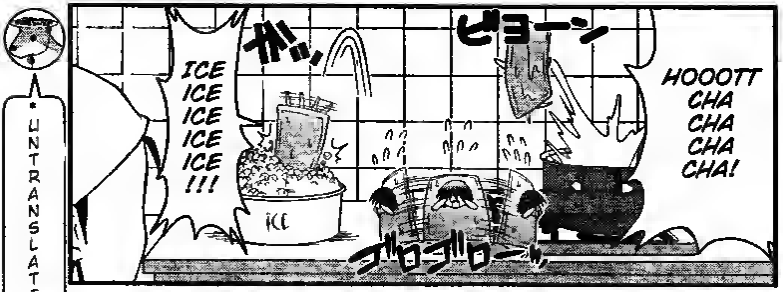
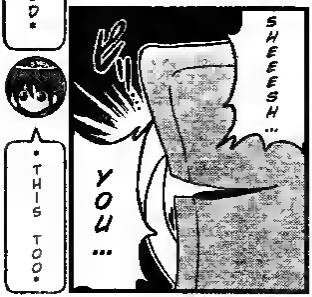


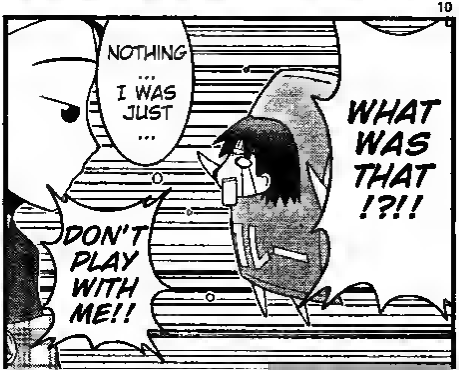
TN: The writting on her pouch says "curry" / Her headband says "power"

ゴゴゴ
カレー
ゴゴゴ
……
OUCH!
HINTING THAT WE MIGHT BE CANCELLED LAST CHAPTER. THAT WAS A LITTLE HARSH, FOR THE START OF A SERIES.
THIS IS HOOOT!
WAY TOO HOT!
ARE YOU TRYING TO BOIL ME?
WELL, YOU ARE POUCH CURRY ...
SO?! THE AVERAGE PERSON ISN'T GOING TO READ THIS, AND IF IT'S POORLY DONE EVEN A CONNOISSEUR WILL JUST SKIM OVER IT
DO NOT
PUSH ME IN!
FINE
I'LL DO IT!
UMM
IF YOU WOULD JUST
PLEASE DON'T SAY SUCH OMINOUS THINGS!
HAH?
HERE I GO... DON'T PUSH ME...
EVERYONE PLEASE READ YAOYORO AFTER HAYATE!

ガオーン
WHA?
TAP

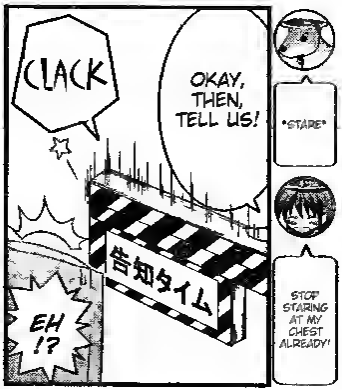

ガッ
ICE ICE ICE ICE ICE !!!
ICE
ビヨーン
HOOOTT CHA CHA CHA CHA!
ゴロゴロ


UNTRANSLATED
SHEESH...
YOU...
THIS TOO


NOTHING ... I WAS JUST ...
WHAT WAS THAT !?!!
DON'T PLAY WITH ME!!

I'LL SHOW YOU!
カレー

WELL...
I...
AAAH
UHH...


CLACK
OKAY, THEN, TELL US!
告知タイム
EH!?
STARE
STOP STARING AT MY CHEST ALREADY!

TIME OUT
V...
VIVA! CURRY RI-

FIN

YAOYORO OOOOOO2ND PERSON

RAW: FINESTELA

TRANS: PLAIN ARCHETYPE

BELATED AWFULNESS: NOODLES LOVES YOU

PART 2 OF 4
OF NLGM'S
QUADRUPLE
RELEASE!

CREDITS BY:

WWW.DCT21.DEVIANTRT.COM

TRANSLATOR NOTES

Also, the generic people in this manga are of indistinguishable gender at least to me.

For reference, pouch curry is premade curry in a pouch. You drop it in some boiling water to heat it up, then tear open the pouch and pour it over some rice. The cheap kind is just curry sauce, but you can find it with meat, veggies and other stuff in it. It's pretty nifty, especially if you like curry (om nom nom)

page 2. when hiya-chan mentions "hayate"
TN: Hayate the Combate Butler, both series are published in Shonen Sunday

(e/n: i can't think of a picture that fits plain archetype's name... so... space filled with this)